

# SÉNAT DE BELGIQUE

# BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1948-1949.

ZITTING 1948-1949.

SÉANCE DU 6 AVRIL 1949.

VERGADERING VAN 6 APRIL 1949.

Rapports complémentaires de la Commission des Finances et du Budget chargée d'examiner le projet de loi étendant aux anciens combattants, aux résistants, aux prisonniers politiques, aux réfractaires et aux déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 15 mars 1938, instituant l'Œuvre nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.

Aanvullende verslagen van de Commissie van Financiën en van Begroting belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende uitbreiding tot de oudstrijders, de weerstanders, de politieke gevangenen, de werkweigerars en de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, van de toepassing van de wet van 15 Maart 1938 tot instelling van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen van de oorlog 1914-1918.

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président ; ALLEWAERT, DE CLERCQ, DE DORLODOT (baron), DELMOTTE, DE SMET (P.), DOUTREPONT, HARMEGNIES, SCHOT, TAILLARD, VAN LAEYS, VAN OUDENHOVE, VOS et BOULLY, rapporteur.

PREMIER RAPPORT COMPLÉMENTAIRE.

EERSTE AANVULLEND VERSLAG.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Le projet de loi en discussion a été déposé au Sénat par M. le Ministre de la Reconstruction au cours de la séance du 13 juillet 1948. Il a été examiné par la Commission compétente quelque 15 jours plus tard.

Het besproken wetsontwerp werd door de h. Minister van Wederopbouw op 13 Juli 1948 bij de Senaat ingediend. De bevoegde Commissie heeft het zowat veertien dagen later onderzocht.

Le rapport fut déposé au cours de la séance du 27 juillet.

Het verslag werd ingediend op 27 Juli 1948.

Entretemps, le Gouvernement, toujours à l'initiative de l'honorable M. De Man, déposa des amendements, à l'article 2 du projet apportant des modifications au texte néerlandais et

Ondertussen heeft de Regering, steeds op het initiatief van de geachte h. De Man, amendementen ingediend op artikel 2 van het ontwerp, waarbij wijzigingen worden gebracht in de Nederlandse tekst en

1° au paragraphe II, B), alinéa *b*, tendant à compléter le texte par la mention de la date de promulgation de la loi organisant le statut des

1° in § II, B), alinea *b*, er toe strekkende de tekst aan te vullen door de vermelding van de datum waarop de wet houdende inrichting van het statuut

Voir :

*Documents du Sénat :*

- 452 (Session de 1947-1948) : Projet de loi ;
- 528 (Session de 1947-1948) : Rapport ;
- 17 (Session de 1948-1949) : Amendements.

Zie :

*Gedr. Stuk. van de Senaat :*

- 452 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;
- 528 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;
- 17 (Zitting 1948-1949) : Amendementen.

résistants par la presse clandestine. Cette date est le 1<sup>er</sup> septembre 1948;

2<sup>o</sup> au dernier alinéa du paragraphe III, visant les modifications à l'article 3 de la loi du 15 mars 1938.

Le nouveau texte a pour but de le mettre en concordance avec l'article 2bis, repris sous le même article du projet paragraphe II, en d'autres termes : de fixer au 1<sup>er</sup> janvier 1953, la cessation de l'activité de la 3<sup>e</sup> section à créer pour les réfractaires et les déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

3<sup>o</sup> aux articles 4, 7 et 9; ce sont des modifications de texte qui n'ont pas d'autre portée que d'adapter la dénomination de l'Œuvre à la situation nouvelle, c'est-à-dire qu'au lieu d'être dénommée : Œuvre Nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918, elle s'appellera : « Œuvre Nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques et déportés ».

Le Gouvernement considère qu'il est préférable de s'en tenir à cette dénomination légale de l'œuvre.

Ces amendements, parfaitement justifiés, ont été admis à l'unanimité des membres présents.

La Commission s'est ensuite livrée à l'examen d'amendements déposés à la Commission de la Reconstruction par M. Sironval qui en est membre, mais qui n'ont pu être examinés, la crise ministérielle s'étant produite.

Les amendements susdits ont été représentés à notre Commission par M. Taillard et ils ont fait l'objet d'un examen attentif de la part de celle-ci.

Quels étaient-ils ?

M. Taillard proposait de supprimer l'article 2bis du projet et en cas de non adoption de l'amendement, notre collègue proposait un amendement subsidiaire disant :

*Art. 2bis :* « A dater du 1<sup>er</sup> janvier 1953, seuls, parmi les personnes reprises ci-dessus sous l'intitulé « guerre 1940-1945 », pourront encore bénéficier de l'intervention de l'Œuvre : A. a) les agents de renseignements et d'action des quatre premières catégories ayant au moins un an de service actif ou qui se verront attribuer une distinction honorifique (Croix de guerre ou Ordre National avec Palme) du fait de leur activité dans la résistance; b) les prisonniers de guerre ayant subi une captivité d'au moins six mois; c) tous autres anciens combattants ou assimilés ayant été cités à l'ordre du jour pour une action d'éclat ou qui ont été blessés à l'ennemi. — B. Les résistants qui se verront octroyer une distinction honorifique du fait de leur activité dans la Résistance. — C. Les personnes auxquelles le titre de prisonnier politique aura été attribué. — D. Les ayants-droit des personnes visées sous les A., B. et C. du présent article. »

Article 3, rédiger le 2<sup>e</sup> alinéa de cet article comme suit : « Au sein de l'Œuvre et de chacun de

der weerstanders van de sluikpers werd uitgevaardigd. Die datum is 1 September 1948;

2<sup>o</sup> in de laatste alinea van § III, waarbij wijzigingen worden gebracht in artikel 3 der wet van 15 Maart 1938.

De nieuwe tekst beoogt die alinea in overeenstemming te brengen met artikel 2bis, dat overgenomen is in hetzelfde artikel van het ontwerp, § II, m.a.w., te bepalen dat de bedrijvigheid der 3<sup>e</sup> afdeling die voor de werkweigeraars en de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 dient opgericht, zal ophouden op 1 Januari 1953;

3<sup>o</sup> bij de artikelen 4, 7 en 9, zijn het tekstwijzigingen die alleen tot doel hebben de naam van het Werk aan te passen aan de nieuwe toestand, d.w.z. « Nationaal Werk voor oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 », voortaan te vervangen door « Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen en weggevoerden ».

De Regering is van oordeel dat het verkieslijk is zich aan de wettelijke benaming van het Werk te houden.

Deze amendementen, die volkomen verantwoord zijn, werden eenparig door de aanwezige leden aangenomen.

De Commissie heeft daarna de amendementen onderzocht welke bij de Commissie van Wederopbouw ingediend werden door de h. Sironval, lid van die Commissie, doch welke niet zijn kunnen onderzocht worden wegens de ondertussen ingetreden regeringscrisis.

Bovenbedoelde amendementen werden overgenomen door de h. Taillard en ingediend bij uw Commissie; deze heeft er een aandachtig onderzoek aan gewijd.

Welke waren zij ?

De h. Taillard stelde voor, artikel 2bis van het ontwerp te laten wegvallen; ingeval het amendement niet aangenomen werd, stelde onze collega een amendement in bijkomende orde voor, luidende :

*Art. 2bis :* « Vanaf 1 Januari 1953 kunnen onder de personen hierboven vermeld onder de titel « oorlog 1940-1945 » alleen nog van de tegemoetkoming van het Werk genieten : A. a) de inlichtings- en actieagenten van de eerste vier categorieën, die ten minste één jaar actieve dienst hebben of die een ereteken ontvangen (Oorlogskruis of Nationale orde met palm) uit hoofde van hun activiteit in de Weerstand; b) de krijgsgevangenen met ten minste zes maanden gevangenschap; c) alle andere oudstrijders of gelijkgestelden, die wegens een heldhaftige daad op de dagorder vermeld of in de strijd tegen de vijand gewond werden. — B. De weerstanders die wegens hun activiteit in de Weerstand een eervolle onderscheiding ontvangen. — C. De personen die als politieke gevangenen worden erkend. — D. De rechthebbenden van de personen bedoeld onder A., B. en C. van dit artikel. »

Bij artikel 3, de tweede alinea van dit artikel te den luiden : « In de schoot van het Werk en van

ses organes, il sera créé trois sections : la première pour les prisonniers politiques des deux guerres; la seconde pour les anciens combattants et les résistants; la troisième pour les réfractaires et les déportés des deux guerres. »

Pour la clarté de la discussion, rappelons quel est le texte de l'article *2bis* :

« A dater du 1<sup>er</sup> janvier 1953, seuls parmi les personnes reprises ci-dessus sous l'intitulé : « guerre 1940-1945 » pourront encore bénéficier de l'intervention de l'œuvre :

- » A. a) les agents de renseignements et d'action;
- b) les prisonniers de guerre ayant subi une captivité d'au moins six mois;
- c) tous autres anciens combattants ayant été cités à l'ordre du jour pour une action d'éclat.

» B. Les résistants qui se verront octroyer une distinction honorifique (Croix de Guerre ou Ordre National) du fait de leur activité dans la résistance.

» C. Les personnes auxquelles le titre de prisonnier politique aura été reconnu.

» D. Les ayants droit des personnes visées sous les A., B. et C. du présent article. »

Les considérations morales basées sur le mérite des différentes catégories de bénéficiaires de l'Œuvre imposent des distinctions entre ceux-ci et, dès lors, le maintien de l'article *2bis*.

Au cas où l'article *2bis* serait supprimé, le nombre de bénéficiaires, à vie, de l'O.N.A.C. serait d'un million environ :

<i>Guerre 1914-1918.</i>	
Anciens combattants . . . . .	165.000
Déportés prisonniers politiques . . . . .	75.000
<i>Guerre 1940-1945.</i>	
Anciens combattants . . . . .	600.000
Résistants armés . . . . .	160.000
Résistants civils . . . . .	37.500
Résistants par la presse clandestine . . . . .	25.000
Prisonniers politiques . . . . .	30.000
Réfractaires . . . . .	40.000
Déportés . . . . .	50.000
Total. . . . .	1.182.000

Ceci constituerait une charge écrasante pour le Trésor Public, laquelle augmenterait chaque année en raison du vieillissement des bénéficiaires de l'Œuvre. Cette constatation a amené la Commission à rejeter, à l'unanimité moins une voix, l'amendement principal de M. Taillard.

elk zijner organen, zullen drie afdelingen worden opgericht : de eerste voor de politieke gevangenen van beide oorlogen; de tweede voor de oudstrijders en weerstanders, de derde voor de werkweigerders en weggevoerden van beide oorlogen. »

Voor de klaarheid van de bespreking geven wij hierna de tekst van artikel *2bis* :

« Vanaf 1 Januari 1953, kunnen onder de personen hierboven vermeld onder de titel « oorlog 1940-1945 » alleen nog van de tegemoetkoming van het Werk genieten :

- » A. a) de inlichtings- en actieagenten;
- b) de krijgsgevangenen met ten minste zes maanden gevangenschap;
- c) alle andere oudstrijders die wegens een roemrijke daad op de dagorder werden vermeld.

» B. De weerstanders die wegens hun activiteit in de weerstand een eervolle onderscheiding (Oorlogskruis of Nationaal Ereteken) ontvangen.

» C. De personen die als politieke gevangenen worden erkend.

» D. De rechthebbenden van de personen bedoeld onder A., B. en C. van dit artikel. »

Wegens morele overwegingen, gegrond op de verdiensten der verschillende categorieën van rechthebbenden op de tegemoetkoming van het Werk, is het noodzakelijk onderscheid onder hen te maken en, derhalve artikel *2bis* te handhaven.

Ingeval artikel *2bis* mocht afgeschaft worden, zou, voor het N.W.O.S., het aantal levenslange rechthebbenden op de tegemoetkoming van het N.W.O.S. ongeveer één miljoen bedragen :

<i>Oorlog 1914-1918.</i>	
Oudstrijders . . . . .	165.000
Weggevoerden, politieke gevangenen . . . . .	75.000
<i>Oorlog 1940-1945.</i>	
Oudstrijders . . . . .	600.000
Gewapende weerstanders . . . . .	160.000
Burgerlijke weerstanders . . . . .	37.500
Weerstanders van de sluikpers . . . . .	25.000
Politieke gevangenen . . . . .	30.000
Werkweigerders . . . . .	40.000
Weggevoerden . . . . .	50.000
Totaal . . . . .	1.182.000

Zulks zou voor de Openbare Schatkist een verpletterende last uitmaken, die telkenjare zou toenemen wegens de veroudering van de rechthebbenden. Deze beschouwing heeft de Commissie er toe gebracht het hoofdamendement van de h. Taillard met eenparigheid van stemmen, op één na, te verwerpen.

Les amendements subsidiaires de M. Taillard tendent :

1<sup>o</sup> à remplacer le paragraphe A, a), de l'article 2bis par la disposition suivante : « A, a), les agents de renseignements et d'action des quatre premières catégories ayant au moins un an de service actif ou qui se verront attribuer une distinction honorifique (Croix de guerre ou ordre national avec palme), du fait de leur activité dans la Résistance. »

Cet amendement impose, tout d'abord, aux agents de renseignements et d'action, une durée d'un an de service actif ou de s'être vu attribuer une distinction honorifique du fait de leur activité dans la Résistance. »

Il vise, en outre, à éliminer, comme bénéficiaires à vie de l'O.N.A.C., les « auxiliaires » prévus au statut des agents de renseignements et d'action.

M. Taillard justifie cet amendement en disant que ce projet favorise, sans le dire, le corps des agents de renseignements et d'action, auxquels il conserve, après 1953, le bénéfice de l'Œuvre, cependant qu'il l'enlève aux bénéficiaires du statut des prisonniers politiques et aux résistants qui n'ont pas été l'objet d'une distinction honorifique spéciale.

La Commission n'a pas cru qu'il était possible de mettre sur un pied d'égalité les résistants armés et les résistants civils, dont le critère de reconnaissance est excessivement large avec les agents de renseignements et d'action dont la reconnaissance est uniquement basée sur les services rendus.

Imposer à ces agents, pour être bénéficiaires, à vie, de l'O.N.A.C., une durée d'un an de service au moins, a paru excessif, alors que, pour les prisonniers de guerre, 6 mois seulement de captivité, sont exigés par le projet.

La grande majorité des agents de renseignements et d'action reconnus ont plus d'un an d'activité et lorsque la durée de celle-ci est moindre, seuls des services exceptionnels ont motivé leur reconnaissance.

D'autre part, exiger des agents de renseignements et d'action des quatre premières catégories, une distinction honorifique (Croix de guerre ou Ordre national avec palme) du fait de leur activité dans la Résistance, paraît également excessif, les services réels rendus par les agents de renseignements étant d'ailleurs généralement ainsi consacrés.

Quant à la limitation comme bénéficiaires à vie, de l'O.N.A.C., aux agents de renseignements et d'action des quatre premières catégories, accord peut être donné, sauf, toutefois, à comprendre également comme bénéficiaires à vie, de l'O.N.A.C. les « auxiliaires » qui se verront octroyer une distinction honorifique analogue à celles exigées des résistants.

De amendementen in bijkomende orde van de h. Taillard strekken er toe :

1<sup>o</sup> paragraaf A, a), van artikel 2bis te vervangen door de volgende bepaling : « A, a), de inlichtings- en actieagenten van de eerste vier categorieën die ten minste één jaar actieve dienst hebben of die een ereteken ontvangen (Oorlogskruis of nationale orde met palm) uit hoofde van hun activiteit in de Weerstand ».

In de eerste plaats vergt dit artikel van de inlichtings- en actieagenten dat zij één jaar actieve dienst hebben of dat zij uit hoofde van hun activiteit in de Weerstand een ereteken ontvangen hebben.

Het strekt er daarenboven toe, de « helpers » waarvan sprake in het statuut van de inlichtings- en actieagenten, geen levenslang recht op de tegemoetkoming van het N.W.O.S. toe te kennen.

De h. Taillard verantwoordt dit amendement door er op te wijzen dat dit ontwerp, zonder het te zeggen, het corps der inlichtings- en actiediensten begunstigt door hun, na 1953, het recht op de tegemoetkoming van het Werk te behouden, terwijl het dat recht ontnemt aan de personen die het statuut van de politieke gevangenen genieten en aan de weerstanders die geen bijzonder ereteken ontvangen hebben.

De Commissie was niet van oordeel dat het mogelijk zou zijn de gewapende weerstanders en de burgerlijke weerstanders, voor wie de maatstaf tot erkenning uiterst ruim is, op gelijke voet te stellen met de inlichtings- en actieagenten, die uitsluitend op grond van bewezen diensten als zodanig erkend worden.

Van deze agenten ten minste één jaar dienst vergen om hun het levenslang recht op de tegemoetkoming van het N.W.O.S. toe te kennen, kwam overdreven voor, waar het ontwerp daarentegen slechts zes maanden gevangenschap vereist voor de krijgsgevangenen.

De grote meerderheid der erkende inlichtings- en actieagenten hebben meer dan één jaar dienst, en wanneer de duur daarvan geringer is, was hun erkenning alleen op uitzonderlijke diensten gegrond.

Van de inlichtings- en actieagenten der eerste vier categorieën anderdeels een ereteken (Oorlogskruis of nationale orde met palm) uit hoofde van hun activiteit in de weerstand vergen, schijnt eveneens overdreven, hoewel de werkelijke door de inlichtingsagenten bewezen diensten toch over het algemeen door de toekenning daarvan werden bekrachtigd.

Waar het er om gaat alleen aan de inlichtings- en actieagenten van de eerste vier categorieën, het levenslang recht op de tegemoetkoming van het N.W.O.S. toe te kennen kan men zich akkoord verklaren, met dit voorbehoud evenwel onder de levenslange rechthebbenden ook de « helpers » die een gelijkaardig ereteken zullen ontvangen als datgene van de weerstanders wordt vereist, op te nemen.

Le A, a), de l'article 2bis du projet devrait, dès lors, être établi comme suit :

« A, a), les agents de renseignements et d'action des quatre premières catégories, de même que les auxiliaires qui se verront octroyer une distinction honorifique (Croix de Guerre ou Ordre National) du fait de leur activité dans la Résistance ».

La Commission s'est prononcée affirmativement quant à cette modification, à l'unanimité moins une voix.

2° A compléter le paragraphe A, c), de l'article 2bis du projet par la disposition suivante :

« A, c), tous autres anciens combattants ou assimilés ayant été cités à l'ordre du jour, pour une action d'éclat ou qui ont été blessés à l'ennemi. »

Cet amendement, outre qu'il ajoute au terme « anciens combattants », le terme « assimilés », propose que soient repris également comme bénéficiaires à vie, les anciens combattants qui ont été blessés à l'ennemi.

La Commission a estimé, afin d'éviter toute équivoque, qu'il était préférable de ne pas parler « d'assimilés », la notion d'« ancien combattant » ayant été définie à l'article 2, guerre 1940-1945, A., du projet et ne pouvant être étendue davantage.

Il n'a pas paru plus justifié de reprendre comme bénéficiaires à vie de l'O.N.A.C., les anciens combattants qui ont été blessés à l'ennemi, ceux-ci bénéficiant d'une pension de réparation comme invalides de guerre et, en conséquence, relevant de l'O.N.I.G..

La Commission a rejeté à l'unanimité moins une voix cet amendement,

3° L'amendement proposé au paragraphe B) de l'article 2bis, ne limite plus à la Croix de guerre ou à un Ordre National, les distinctions honorifiques exigées des résistants par le projet.

Tel qu'il est libellé l'amendement ferait de tous les résistants des bénéficiaires à vie de l'O.N.A.C., la Médaille de la Résistance, entre autres, étant sans contestation possible, une distinction honorifique qui est attribuée au résistant par le seul fait de son affiliation à un mouvement de Résistance.

La Commission a également écarté l'amendement de notre collègue.

A l'article 3, M. Taillard propose de rédiger le deuxième alinéa comme suit :

« Au sein de l'Œuvre et de chacun de ses organes, il sera créé trois sections : la première pour les prisonniers politiques des deux guerres, la seconde

A, a), van artikel 2bis van het ontwerp zou derhalve moeten luiden als volgt :

« A, a). De inlichtings- en actie-agenten van de eerste vier categorieën, zomede de helpers die een eretekenen (Oorlogskruis of nationale orde) ontvangen uit hoofde van hun activiteit in de weerstand ».

De Commissie heeft zich eenparig, op een stem na, ten gunste van deze wijziging uitgesproken.

2° Paragraaf A, c), van artikel 2bis van het ontwerp te vervangen door de volgende bepaling :

« A, c). Alle andere oudstrijders of gelijkgestelden, die wegens een heldhaftige daad op de dagorder vermeld of in de strijd tegen de vijand gewond werden. »

Dit amendement voegt aan de « oudstrijders » de « gelijkgestelden » toe en stelt daarenboven voor dat eveneens als levenslange rechthebbenden zouden erkend worden, de oudstrijders die in de strijd tegen de vijand gekwetst werden.

De Commissie heeft gemeend dat het, om elke dubbelzinnigheid te vermijden, verkieslijk was niet te spreken van « gelijkgestelden », aangezien het begrip « oudstrijders » omschreven is in artikel 2, oorlog 1940-1945, A, van het ontwerp en niet verder kan uitgebreid worden.

Het kwam evenmin verantwoord voor, onder de levenslange rechthebbenden op de tegemoetkoming van het N.W.O.S., de oudstrijders die gekwetst werden in de strijd tegen de vijand te rangschikken, daar deze laatsten een vergoedingspensioen genieten als oorlogsinvaliden en derhalve aangewezen zijn op het N.W.O.I.

De Commissie heeft dat amendement eenparig, op een stem na, afgewezen.

3° Het amendement voorgesteld op paragraaf B) van artikel 2bis, beperkt de bij het ontwerp vanwege de weerstanders vereiste eretekens niet meer tot het Oorlogskruis of een nationale orde.

Zoals het opgesteld is, zou het amendement aan alle weerstanders levenslang recht toekennen op de tegemoetkoming van het N.W.O.S., aangezien de Medaille van de Weerstand o.a. onbetwistbaar een eretecken is dat de weerstanders ontvangen door het feit alleen dat zij bij een weerstandsbeweging zijn aangesloten.

De Commissie heeft het amendement van onze collega eveneens afgewezen.

Bij artikel 3 stelt de h. Taillard voor, de tweede alinea van dit artikel te doen luiden als volgt :

« In de schoot van het Werk en van elk zijner organen zullen drie afdelingen worden opgericht : de eerste voor de politieke gevangenen van beide

pour les anciens combattants et les résistants; la troisième pour les réfractaires et les déportés des deux guerres. »

La Commission a considéré qu'il était logique de grouper en une section, les prisonniers politiques des deux guerres; en une deuxième section les anciens combattants et les résistants et en une troisième section, les réfractaires et les déportés des deux guerres et a adopté l'amendement à l'unanimité.

En conclusion : la Commission a rejeté à l'unanimité moins une voix, l'amendement principal proposé, tendant à supprimer l'article 2bis. Elle a rejeté dans les mêmes conditions, les amendements subsidiaires relatifs au même article; a) elle a admis unanimement de ne maintenir au bénéfice à vie de l'Œuvre que les quatre premières catégories des agents de renseignements et d'action, le même bénéfice étant toutefois attribué aux auxiliaires lorsqu'ils se seront vu accorder la Croix de guerre et un ordre national avec palme du fait de leur activité dans la Résistance.

L'amendement proposé à l'article 3 a été adopté à l'unanimité.

La Commission a adopté le présent rapport complémentaire.

*Le Rapporteur,*  
JEAN BOUILLY

*Le Président,*  
CYR. VAN OVERBERGH.

oorlogen; de tweede voor de oudstrijders en weerstanders; de derde voor de werkweigeraars en weggevoerden van beide oorlogen. »

Het kwam uw Commissie logisch voor, in de eerste afdeling de politieke gevangenen van de twee oorlogen onder te brengen, in de tweede afdeling, de oudstrijders en de weerstanders en in de derde afdeling, de arbeidsweigeraars en de weggevoerden van beide oorlogen. Daarop heeft zij het amendement eenparig goedgekeurd.

Als besluit : de Commissie heeft eenparig, op één stem na, het voorgestelde hoofdamendement, tot afschaffing van artikel 2bis, verworpen. Zij heeft in dezelfde omstandigheden de amendementen in bijkomende orde betreffende hetzelfde artikel verworpen; bij paragraaf A a), heeft zij eenparig aanvaard het levenslang recht op de tegemoetkoming van het Werk te handhaven voor de eerste vier categorieën van inlichtings- en actieagenten, terwijl hetzelfde recht wordt toegekend aan de helpers wanneer zij het Oorlogskruis of een nationale orde met palm ontvangen hebben uit hoofde van hun activiteit in de Weerstand.

Het amendement op artikel 3 werd eenparig aangenomen.

De Commissie heeft dit aanvullend verslag aangenomen.

*De Verslaggever,*  
J. BOUILLY.

*De Voorzitter,*  
CYR. VAN OVERBERGH.

## SECOND RAPPORT COMPLÉMENTAIRE.

La Commission est informée d'un amendement que le Gouvernement aurait voulu introduire à l'article 2, VI, du projet. Lecture lui en a été donnée et en raison de sa pertinence la Commission s'en est saisie.

Voici quel est cet amendement :

Remplacer l'article 2, paragraphe VI, par le texte suivant :

« ART. 2, VI. — L'article 10 est modifié comme suit :

» *Article 10.* — L'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et Déportés est subsidiée annuellement par le Trésor Public dans la limite des crédits qui seront à cet effet portés au budget du Ministère de l'Administration Générale et des Pensions.

» Chaque année, le Conseil d'Administration établit le budget de l'Œuvre. Celui-ci est soumis à l'approbation du Ministre de l'Administration Générale et des Pensions et du Ministre des Finances.

» Le projet de budget comprend toutes les ressources et toutes les dépenses de l'Œuvre. *Il est publié intégralement en annexe au projet de budget du département où est inscrite la subvention.* L'approbation du budget de l'Œuvre par les Chambres est considérée comme acquise par le vote qu'elles émettent sur la subvention portée au budget du Département.

» *Le budget de l'œuvre est publié au Moniteur en même temps que la loi contenant le budget du département où est inscrite la subvention.* Y sont annexés le bilan, le compte des résultats, le rapport relatifs à la dernière gestion, ainsi que la dernière situation mensuelle de la gestion en cours au moment du dépôt du budget. »

\* \* \*

Le texte du projet était le suivant :

« ART. 2, VI. — L'article 10 est modifié comme suit :

» *Article 10.* — L'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et Déportés est subsidiée annuellement par le Trésor Public dans la limite des crédits qui seront, à cet effet, portés au budget du Ministère de la Reconstruction.

» Chaque année, le Conseil d'Administration établit le budget de l'Œuvre. Celui-ci est soumis au Ministère de la Reconstruction.

» Les budget et comptes comprennent toutes les ressources et toutes les dépenses de l'Œuvre.

» Le budget est publié au *Moniteur* dans la première quinzaine de la gestion. Y sont annexés,

## TWEEDE AANVULLEND VERSLAG.

Aan de Commissie werd kennis gegeven van een amendement dat de Regering had willen indienen op artikel 2, VI, van het ontwerp. Er werd haar lezing daarvan gegeven, en wegens de gepastheid er van heeft de Commissie het onderzocht.

Hierna volgt de tekst er van :

« Artikel 2, paragraaf VI, te vervangen door de volgende tekst :

» ART. 2, VI. — Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd :

» *Artikel 10.* — Het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden wordt jaarlijks door de Openbare Schatkist gesubsidieerd binnen de perken van de kredieten die te dien einde op de begroting van het Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen worden uitgetrokken.

» De Raad van beheer stelt ieder jaar de begroting van het Werk vast. Deze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister van Algemeen Bestuur en Pensioenen en aan de Minister van Financiën.

» Het ontwerp van begroting omvat alle geldmiddelen en uitgaven van het Werk. *Het wordt in zijn geheel bekendgemaakt als bijlage tot het ontwerp van begroting van het departement, dat de toelage verstrekt.* De goedkeuring van deze begroting door de Kamers wordt als verworven beschouwd door de stemming die deze uitbrengen over de toelage die op de begroting van het departement gebracht is.

» *De begroting van het Werk wordt tegelijk met de wet houdende de begroting van het Departement, waarop de toelage voorkomt, in het Staatsblad bekend gemaakt.* Hieraan worden toegevoegd : de balans, de uitkomstrekening en het verslag over het laatste beheer evenals de laatste maandstaat over het beheer dat bij de indiening van de begroting aan de gang is. »

\* \* \*

De tekst van het ontwerp luidde als volgt :

ART. 2, VI. — Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd :

» *Artikel 10.* — Het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden, wordt jaarlijks door de Openbare Schatkist gesubsidieerd binnen de perken van de kredieten die te dien einde op de begroting van het Ministerie van Wederopbouw worden uitgetrokken.

» De Beheerraad stelt ieder jaar de begroting van het Werk vast. Deze wordt aan de Minister van Wederopbouw voorgelegd.

» De begrotingen en rekeningen omvatten al de geldmiddelen en al de uitgaven van het Werk.

» De begroting wordt binnen de eerste veertien dagen van het beheer in het *Staatsblad* bekendge-

comme pièces justificatives, le bilan, le compte des résultats, le rapport relatif à la dernière gestion, ainsi que la dernière situation mensuelle de la gestion en cours au moment du dépôt du budget. L'approbation de ce budget par les Chambres est considérée comme acquise par le vote qu'elles émettent sur la subvention portée au budget du Ministère de la Reconstruction. »

L'amendement a pour objet de corriger deux anomalies du texte qu'il s'agit de modifier.

1<sup>o</sup> Dans le projet le budget est considéré comme approuvé par le vote que les Chambres émettent sur la subvention octroyée à l'Œuvre et qui figurera au budget du Ministre de l'Administration générale et des Pensions.

Mais la communication du projet de budget aux Chambres, par exemple, au titre de programme justificatif de la demande de subvention, n'est pas prévue.

Dès lors, le vote de la subvention ne peut être considéré comme emportant l'approbation du Parlement au sujet du budget de l'Œuvre, alors que celui-ci n'en a même pas eu connaissance.

2<sup>o</sup> Dans le projet il est dit que le budget est publié au *Moniteur* dans la première quinzaine de la gestion. Si à ce moment la subvention n'était pas votée, il s'agirait là de la publication d'un projet de budget, ce qui constituerait une anomalie évidente.

L'amendement ci-dessus supprimant les inconvénients précisés plus haut, la Commission a estimé qu'il y avait lieu de l'adopter.

Elle s'est prononcée dans ce sens, à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
J. BOUILLY.

*Le Président,*  
CYR. VAN OVERBERGH.

maakt. Als toelichtende bescheiden worden toegevoegd : de balans, de uitkomstrekening en het verslag over het laatste beheer, evenals de laatste maandelijks stand van het beheer dat op het ogenblik van het indienen van de begroting lopende is. De goedkeuring van deze begroting door de Kamer wordt als verworven beschouwd door de stemming die zij uitbrengt over de toelage die op de begroting van het Ministerie van Wederopbouw gebracht wordt. »

Het amendement heeft tot doel twee ongerijmdheden in de te wijzigen tekst op te heffen :

1<sup>o</sup> In het ontwerp wordt de begroting als goedgekeurd beschouwd door de stemming die de Kamers uitbrengen over de toelage aan het Werk, die op de begroting van het Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen is uitgetrokken.

Doch er is niet bepaald dat het ontwerp van begroting aan de Kamers, bij voorbeeld als verantwoordend programma van de toelage-aanvraag moet overgemaakt worden.

Het gaat dan ook niet op te beschouwen dat de goedkeuring van de toelage insluit dat het Parlement instemt met de begroting van het Werk, wanneer het er nog niet eens van op de hoogte werd gesteld.

2<sup>o</sup> Het ontwerp zegt dat de begroting in het *Staatsblad* wordt bekendgemaakt binnen de eerste veertien dagen van het beheer. Is de toelage op dat ogenblik niet goedgekeurd, dan zou het een bekendmaking zijn van een begrotingsontwerp; het spreekt vanzelf dat zulks een ongerijmdheid zou zijn.

Daar het besproken amendement de hierboven uiteengezette bezwaren opheft, oordeelde de Commissie dat het diende aangenomen te worden.

Zij sprak zich eenparig in die zin uit.

*De Verslaggever,*

J. BOUILLY.

*De Voorzitter,*

CYR. VAN OVERBERGH.



## TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

**Projet de loi étendant aux Anciens Combattants, aux Résistants, aux Prisonniers politiques, aux Réfractaires et aux Déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 15 mars 1938, instituant l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.**

## ARTICLE PREMIER.

La mission de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers politiques de la guerre 1914-1918, telle qu'elle est définie par la loi du 15 mars 1938, complétée par celle du 15 juillet 1939 est étendue dans les mêmes conditions, sauf les additions et modifications résultant de la présente loi, aux anciens combattants, aux prisonniers de guerre, aux résistants, aux prisonniers politiques, aux réfractaires et aux déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

Sont exclus du bénéfice de la présente loi, les titulaires d'une pension d'invalidité, accordée en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires, de la loi sur les pensions de réparation et des lois sur les pensions aux victimes civiles de la guerre.

## ART. 2.

La loi du 15 mars 1938, complétée par celle du 15 juillet 1939, est modifiée et complétée comme suit :

I. — L'article 1<sup>er</sup> est modifié par la disposition suivante :

*Article premier.* — Il est institué sous la dénomination d'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers politiques et Déportés, un établissement public qui a pour mission de soutenir, tant matériellement que moralement dans toutes les circonstances de la vie, les anciens combattants, résistants, prisonniers politiques et déportés de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945, ainsi que leurs ayants droit.

## TEKST VOORGEDRAGEN DOOR DE COMMISSIE

**Wetsontwerp houdende uitbreiding tot de Oudstrijders, de Weerstanders, de Politieke Gevangenen, de Werkweigeraars en de Weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, van de toepassing van de wet van 15 Maart 1938 tot instelling van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen van de oorlog 1914-1918.**

## EERSTE ARTIKEL.

De zending van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen van de oorlog 1914-1918, zoals die werd bepaald bij de wet van 15 Maart 1938, aangevuld door die van 15 Juli 1939, wordt onder dezelfde voorwaarden, behoudens de toevoegingen en wijzigingen die uit deze wet voortvloeien, uitgebreid tot de oudstrijders en de krijgsgevangenen, de weerstanders, de politieke gevangenen, de werkweigeraars en de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

De personen die een invaliditeitspensioen genieten, toegekend krachtens de samengevatte wetten op de militaire pensioenen, de wet op de herstellpensioenen en de wetten op de pensioenen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, kunnen van deze wet niet genieten.

## ART. 2.

De wet van 15 Maart 1938, aangevuld door die van 15 Juli 1939, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld :

I. — Het eerste artikel wordt door de volgende beschikking gewijzigd :

*Artikel één.* — Onder de benaming Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden, wordt een openbare instelling opgericht die tot zending heeft aan de oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen en weggevoerden van de oorlog 1914-1918, en van de oorlog 1940-1945, alsook aan hun rechthebbenden, in al de levensomstandigheden, materiële zowel als morele steun te verlenen.

II. — L'article 2 est modifié et complété comme suit :

*Article 2.* — Pour l'application de la présente loi, sont réputés :

GUERRE 1914-1918.

A. — *Anciens combattants* : les militaires qui ont rendu au pays, entre le 4 août 1914 et le 11 novembre 1918, les services visés par les dispositions relatives aux pensions militaires d'invalidité.

Sont assimilées aux anciens combattants, les personnes qui auraient pu obtenir une pension, en vertu des articles 39 et 40 de l'arrêté royal du 14 novembre 1923, si elles avaient été reconnues invalides.

B. — *Déportés* : les personnes qui ont été soumises au travail obligatoire sans rémunération correspondante ou qui s'y sont constamment refusées et qui ont obtenu l'indemnité de déportation, conformément aux dispositions des lois du 10 juin 1919 et du 25 juillet 1921.

C. — *Prisonniers politiques* : les personnes non comprises dans la catégorie A ci-dessus, qui réunissent les conditions prévues par l'arrêté royal du 26 décembre 1930, créant la Médaille du Prisonnier politique de la guerre 1914-1918.

Sont assimilées aux prisonniers politiques, les personnes qui, du chef d'un des services énumérés ci-après, ont obtenu ou auraient pu obtenir une distinction honorifique sur proposition de la commission constituée par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 5 avril 1919 :

- a) collaboration à un service de renseignements belge ou allié;
- b) collaboration à un service de recrutement belge;
- c) tentative de franchir la frontière dans le but de rejoindre l'armée;
- d) aide apportée à des jeunes gens dans leur tentative de rejoindre l'armée sans qu'une rétribution pour le service rendu ait été réclamée;
- e) diffusion d'écrits patriotiques, de publications ou de journaux prohibés par l'autorité occupante et poursuivant un but patriotique; participation au transport de la correspondance clandestine sans qu'il en soit résulté des bénéfices exceptionnels au profit des personnes qui s'y sont prêtées.

GUERRE 1940-1945.

A. — *Anciens combattants* : les personnes qui, du 10 mai 1940 au 8 mai 1945, ont fait partie des catégories suivantes :

- a) les militaires de l'armée de terre, de l'armée de l'air et de la marine;

II. — Het tweede artikel wordt als volgt gewijzigd en aangevuld :

*Artikel 2.* — Worden voor de toepassing van deze wet beschouwd :

OORLOG 1914-1918.

A. — *Als oudstrijders* : de militairen, die tussen 4 Augustus 1914 en 11 November 1918 aan het land de diensten hebben bewezen, bedoeld in de bepalingen betreffende de militaire invaliditeitspensioenen.

Worden met oudstrijders gelijkgesteld, de personen die krachtens artikelen 39 en 40 van het koninklijk besluit van 14 November 1923 een pensioen hadden kunnen bekomen, indien zij als invaliden waren erkend geweest.

« *Als weggevoerden* : de personen die zonder overeenstemmende bezoldiging aan de verplichte arbeid werden onderworpen of die er zich voortdurend tegen verzet hebben en die de deportatievergoeding hebben bekomen, overeenkomstig de bepalingen van de wetten van 10 Juni 1919 en van 25 Juli 1921. »

C. — *Als politiek gevangenen* : de personen die niet in bovenvermelde categorie A begrepen zijn en die in de voorwaarden verkeren, voorzien bij het koninklijk besluit van 26 December 1930 tot instelling van de Medaille van Politieke Gevangene van de oorlog 1914-1918.

Worden met de politieke gevangenen gelijkgesteld, de personen die, uit hoofde van een der hierna opgesomde diensten, een ereteken hebben of hadden kunnen bekomen op voordracht van de bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 April 1919 ingestelde commissie :

- a) medewerking aan een Belgische of geallieerde inlichtingsdienst;
- b) medewerking aan een Belgische wervingsdienst;
- c) poging om de grens over te steken met het doel het leger te vervoegen;
- d) hulpverlening aan jonge lieden die poogden het leger te vervoegen, zonder dat voor de bewezen dienst enige vergoeding werd geëist;
- e) verspreiding van vaderlandslievende geschriften, uitgaven of dagbladen die door de vijand waren verboden en waarmede een vaderlandslievend doel werd nagestreefd; deelneming aan het vervoer van clandestiene briefwisseling, zonder dat buitengewone winsten ten voordele van de personen die daartoe de hand leenden, tot gevolg had.

OORLOG 1940-1945.

A. — *Als oudstrijders* : de personen die van 10 Mei 1940 tot 8 Mei 1945 deel hebben uitgemaakt van de volgende categorieën :

- a) de militairen van het landleger, de luchtmacht en de vloot;

b) les militaires et civils belges mobilisés dans les cadres de la Force Publique de la Colonie;

c) les agents de renseignements et d'action visés par l'arrêté-loi du 1<sup>er</sup> septembre 1944, complété par celui du 16 février 1946;

d) les civils qui, soit statutairement, soit par réquisition, ont été attachés à l'armée mobilisée;

e) les citoyens, civils ou militaires qui ont été formés en unités de travailleurs armés ou non, régulièrement encadrées et commandées par des officiers et sous-officiers belges et qui ont été mises à la disposition, soit des autorités militaires belges, soit des autorités militaires alliées en vue d'effectuer des travaux de campagne.

#### B. — Résistants :

a) *résistants armés* : ceux reconnus comme tels en vertu de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945, établissant le statut de la résistance armée;

b) *les résistants par la presse clandestine* : ceux reconnus comme tels en vertu de la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1948 organisant le statut des résistants par la presse clandestine;

c) *résistants civils* : ceux reconnus comme tels en vertu de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, organisant le statut des résistants civils et des réfractaires.

#### C. — Prisonniers politiques :

a) ceux qui sont reconnus prisonniers politiques ou bénéficiaires de la loi du 26 février 1947, organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit;

b) les étrangers et les apatrides qui sont admis au bénéfice de la loi du 5 février 1947, organisant le statut des étrangers prisonniers politiques.

#### D. — Réfractaires :

ceux reconnus comme tels en vertu de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires.

#### E. — Déportés :

les personnes qui obtiennent la reconnaissance de cette qualité en vertu de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, organisant le statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

#### F. — Ayants droit :

pour autant qu'ils ne puissent prétendre au bénéfice de la loi instituant l'Œuvre Nationale des Orphelins. Veuves et Ascendants des victimes de la guerre, les veuves et les orphelins âgés de moins de dix-huit ans, des personnes appartenant aux catégories ci-dessus énumérées.

b) de Belgische militairen en burgers, gemobiliseerd in de kaders van de Koloniale Weermacht;

c) de inlichtings- en actieagenten, bedoeld bij de besluitwet van 1 September 1944, aangevuld door deze van 16 Februari 1946;

d) de burgers, die hetzij statutair, hetzij door opeising aan het gemobiliseerde leger waren toegevoegd;

e) de Belgische staatsburgers, militairen of niet militairen, die in eenheden van al dan niet gewapende arbeiders werden ondergebracht, regelmatig geëncadreerd door en onder bevel van Belgische officieren en onder-officieren, en die met het oog op het uitvoeren van veldwerken, ter beschikking werden gesteld, hetzij van Belgische militaire overheden, hetzij van geallieerde autoriteiten.

#### B. — Als weerstanders :

a) *gewapende weerstanders* : zij die als dusdanig werden erkend krachtens de besluitwet van 19 September 1945, houdende inrichting van het statuut van de gewapende weerstand;

b) *weerstanders van de sluikpers* : zij die als dusdanig werden erkend krachtens de wet van 1 September 1948 houdende inrichting van het statuut van de weerstanders van de sluikpers;

c) *burgerlijke weerstanders* : zij die als dusdanig werden erkend krachtens de besluitwet van 24 December 1946, houdende inrichting van het statuut der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars.

#### C. — Als politieke gevangenen :

a) zij die als politieke gevangenen of als gerechtigden werden erkend van de wet van 26 Februari 1947, houdende inrichting van het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden;

b) de vreemdelingen en vaderlandlozen die recht hebben op het genot van de wet van 5 Februari 1947, houdende inrichting van het statuut van de vreemdelingen politieke gevangenen.

#### D. — Als werkweigeraars :

zij die als dusdanig werden erkend krachtens de besluitwet van 24 December 1946, houdende inrichting van het statuut der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars.

#### E. — Als weggevoerden :

de personen die de erkenning van deze titel bekomen krachtens de besluitwet van 24 December 1946, houdende inrichting van het statuut van de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

#### F. — Als rechthebbenden :

voor zover zij geen aanspraak kunnen maken op het genot van de wet tot instelling van het Nationaal Werk voor Wezen, Weduwen en Ascendenten van oorlogsslachtoffers, de weduwen en de wezen minder dan achttien jaar oud, van de personen die tot de hierboven opgesomde categorieën behoren.

Il est ajouté un article 2bis, libellé comme suit :

*Article 2bis.* — A dater du 1<sup>er</sup> janvier 1953, seuls parmi les personnes reprises ci-dessus sous l'intitulé « guerre 1940-1945 », pourront encore bénéficier de l'intervention de l'Œuvre :

« A, a). *les agents de renseignements et d'action des quatre premières catégories, de même que les auxiliaires qui se verront octroyer une distinction honorifique (Croix de Guerre ou Ordre National) du fait de leur activité dans la Résistance* ».

b) les prisonniers de guerre ayant subi une captivité d'au moins six mois;

c) tous autres anciens combattants ayant été cités à l'ordre du jour pour une action d'éclat.

B. Les résistants qui se verront octroyer une distinction honorifique (Croix de Guerre ou Ordre National) du fait de leur activité dans la résistance.

C. Les personnes auxquelles le titre de prisonnier politique aura été reconnu.

D. Les ayants droit des personnes visées sous les A, B et C du présent article.

III. — L'article 3 est modifié et complété comme suit :

*Article 3.* — Un arrêté royal réglera l'organisation, l'administration, la direction et le fonctionnement de l'Œuvre et précisera sa mission.

*Au sein de l'Œuvre et de chacun de ses organes, il sera créé trois sections : la première pour les prisonniers politiques des deux guerres; la seconde pour les anciens combattants et les résistants; la troisième pour les réfractaires et les déportés des deux guerres.*

*Sera, en outre, créée une troisième section pour les réfractaires et les déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945. Cette section cessera d'exister au 1<sup>er</sup> janvier 1953.*

IV. — Les articles 4, 7 et 9 sont modifiés comme suit :

Remplacer aux articles 4, 7 et 9 la dénomination « Œuvre Nationale des Anciens Combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 » par celle de « Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers politiques et Déportés ».

V. — L'article 8 est modifié comme suit :

*Article 8.* — Toute infraction aux dispositions de l'article précédent ou aux dispositions prises par arrêté royal en vue de leur exécution, sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 à 100.000 francs ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice de l'application de dispositions pénales plus graves. Le chapitre VII du Livre 1<sup>er</sup> et l'article 85 du Code Pénal sont applicables.

VI. — L'article 10 est modifié comme suit :

» *Article 10.* — *L'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et*

Er wordt een als volgt opgesteld artikel 2bis toegevoegd :

*Artikel 2bis.* — Vanaf 1 Januari 1953, kunnen onder de personen hierboven vermeld onder de titel « oorlog 1940-1945 » alleen nog van de tegemoetkoming van het Werk genieten :

« A, a) *De inlichtings- en actie-agenten van de eerste vier categorieën, zomede de helpers die een ereteken (Oorlogskruis of nationale orde) ontvangen uit hoofde van hun activiteit in de weerstand* ».

b) de krijgsgevangenen met ten minste zes maanden gevangenschap;

c) alle andere oudstrijders die wegens een roemrijke daad op de dagorde werden vermeld.

B. De weerstanders die wegens hun activiteit in de weerstand een erevolle onderscheiding (Oorlogskruis of Nationaal Ereteken) ontvangen.

C. De personen die als politieke gevangenen worden erkend.

D. De rechthebbenden van de personen bedoeld onder A, B en C van dit artikel.

III. — Artikel 3 wordt als volgt gewijzigd en aangevuld :

*Artikel 3.* — De organisatie, het bestuur, het beheer en de werking van het Werk zal bij koninklijk besluit worden geregeld. Zijn zending zal eveneens daarbij worden gepreciseerd.

*In de schoot van het Werk en van elk van zijn organen, zullen drie afdelingen worden opgericht : de eerste voor de politieke gevangenen van beide oorlogen; de tweede voor de oudstrijders en weerstanders; de derde voor de werkweigeraars en weggevoerden van beide oorlogen.*

*Bovendien, zal een derde afdeling worden opgericht voor de werkweigeraars en de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945. Deze afdeling zal op 1 Januari 1953 ophouden te bestaan.*

IV. — Artikelen 4, 7 en 9 worden als volgt gewijzigd :

In de artikelen 4, 7 en 9 wordt de benaming « Nationaal Werk voor Oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1948 » vervangen door « Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden. »

V. — Artikel 8 wordt als volgt gewijzigd :

*Artikel 8.* — Elke inbreuk op de bepalingen van voorgaand artikel of op de beschikkingen bij koninklijk besluit getroffen met het oog op de uitvoering ervan, wordt gestraft met een gevangenzetting van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 26 tot 100.000 frank of slechts met een dezer straffen, onverminderd de toepassing van zwaardere strafbepalingen. Hoofdstuk VII van het 1<sup>o</sup> Boek en artikel 85 van het Strafwetboek zijn van toepassing.

VI. — Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd :

» *Artikel 10.* — *Het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en*

Déportés est subsidiée annuellement par le Trésor Public dans la limite des crédits qui seront à cet effet portés au budget du Ministère de l'Administration Générale et des Pensions.

» Chaque année, le Conseil d'Administration établit le budget de l'Œuvre. Celui-ci est soumis à l'approbation du Ministre de l'Administration Générale et des Pensions et du Ministre des Finances.

» Le projet de budget comprend toutes les ressources et toutes les dépenses de l'Œuvre. Il est publié intégralement en annexe au projet de budget du département où est inscrite la subvention. L'approbation du budget de l'Œuvre par les Chambres est considérée comme acquise par le vote qu'elles émettent sur la subvention portée au budget du Département.

» Le budget de l'œuvre est publié au Moniteur en même temps que la loi contenant le budget du département où est inscrite la subvention. Y sont annexés le bilan, le compte des résultats, le rapport relatifs à la dernière gestion, ainsi que la dernière situation mensuelle de la gestion en cours au moment du dépôt du budget.

Au 31 décembre de chaque année, le fonctionnaire dirigeant dresse le bilan et le compte des résultats de l'Œuvre. Après approbation par le Conseil d'Administration, ces documents sont adressés au Ministre et soumis ensuite à la Cour des Comptes au plus tard le 1<sup>er</sup> mars. La Cour organise à l'intervention de son reviseur, un contrôle sur place et le charge de certifier la régularité de certaines écritures.

Un comptable justiciable de la Cour des Comptes dirige la comptabilité. Il est chargé des opérations des recettes et des dépenses.

Les articles 10 et 11 de la loi du 15 mai 1846 et les articles 7 à 9 et 10 à 13 de la loi du 29 octobre 1846 lui sont applicables. Il est soumis à l'obligation du cautionnement dont le montant est fixé par le Ministre des Finances et le Trésor Public a privilège sur ses biens, conformément à la loi du 15 septembre 1807.

VII. — L'article 11 est notifié comme suit :

*Article 11.* — L'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers politiques et Déportés, est assimilée à tous points de vue à l'Etat, en ce qui concerne l'application de la loi sur les impôts directs. Elle est exempte de tous impôts ou taxes au profit des provinces et des communes.

VIII. — L'article 12 est modifié comme suit :

*Article 12.* — Les grandes associations nationales représentatives des différentes catégories de bénéficiaires de l'Œuvre pourront présenter des listes sur lesquelles seront choisis, dans la proportion d'au moins la moitié plus 1, les membres des sections de chacun des organes de l'Œuvre.

Un arrêté ministériel fixera la liste de ces associations.

Weggevoerden wordt jaarlijks door de Openbare Schatkist gesubsidieerd binnen de perken van de kredieten die te dien einde op de begroting van het Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen worden uitgetrokken.

» De Raad van Beheer stelt ieder jaar de begroting van het Werk vast. Deze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister van Algemeen Bestuur en Pensioenen en aan de Minister van Financiën.

» Het ontwerp van begroting omvat alle geldmiddelen en uitgaven van het Werk. Het wordt in zijn geheel bekendgemaakt als bijlage tot het ontwerp van begroting van het departement, dat de toelage versrekt. De goedkeuring van deze begroting door de Kamers wordt als verworven beschouwd door de stemming die deze uitbrengen over de toelage die op de begroting van het departement gebracht is.

» De begroting van het Werk wordt tegelijk met de wet houdende de begroting van het Departement, waarop de toelage voorkomt, in het Staatsblad bekend gemaakt. Hieraan worden toegevoegd : de balans, de uitkomstrekening en het verslag over het laatste beheer evenals de laatste maandstaat over het beheer dat bij de indiening van de begroting aan de gang is.

Op 31 December van elk jaar worden door de leidende ambtenaar de balans en de uitkomstrekening van het Werk opgemaakt. Na door de Beheerraad te zijn goedgekeurd, worden deze bescheiden naar de Minister gezonden en vervolgens uiterlijk op 1 Maart aan het Rekenhof voorgelegd. Door tussenkomst van zijn revisor, houdt het Hof een contrôle ter plaatse en gelast hem de regelmatigheid van zekere geschriften te waarmerken.

Een verantwoording verschuldigde rekenplichtige van het Rekenhof leidt de boekhouding. Hij is belast met de bewerkingen betreffende de ontvangsten en uitgaven.

Artikelen 10 en 11 van de wet van 15 Mei 1846 en de artikelen 7 tot 9 en 10 tot 13 van de wet van 29 October 1846 zijn op hem toepasselijk. Hij moet een borgsom storten waarvan het bedrag door de Minister van Financiën wordt bepaald en de Openbare Schatkist heeft bevoorrechte schuldvordering op zijn goederen, overeenkomstig de wet van 15 September 1807.

VII. — Artikel 11 wordt als volgt gewijzigd :

*Artikel 11.* — Het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden wordt, wat de toepassing van de wet op de directe belastingen betreft, onder alle oogpunten met de Staat gelijkgesteld. Het wordt vrijgesteld van alle belastingen of taksen ten bate van de provincies en van de gemeenten.

VIII. — Artikel 12 wordt als volgt gewijzigd :

*Artikel 12.* — De grote nationale verenigingen die de verschillende categorieën vertegenwoordigen van gerechtigden van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden kunnen lijsten voorleggen, waarop in evenredigheid van ten minste de helft plus 1, de leden van de afdelingen van elk orgaan van het Werk zullen gekozen worden.

De lijst van deze verenigingen zal bij ministerieel besluit vastgesteld worden.

IX. — L'article 13 est modifié comme suit :

*Article 13.* — Par dérogation aux lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947, la préférence, pour l'admission aux fonctions et emplois dans l'Administration de l'Œuvre sera donnée aux personnes visées par l'article 2 de la présente loi ou, à leur défaut, à leur veuve ou à leurs orphelins.

X. — L'article 14 est modifié comme suit :

*Article 14.* — L'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers politiques et Déportés est placée sous la tutelle générale du Ministre de la Reconstruction qui désigne, à cet effet, un Commissaire du Gouvernement et un suppléant qui assisteront de droit, avec voix consultative à toutes les réunions du Conseil d'Administration. Lorsqu'une décision de l'un des organes de l'Œuvre est contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général, le Commissaire prendra, dans un délai de cinq jours, son recours auprès de son Ministre. La décision incriminée sera définitive si dans un délai de quinze jours à partir de l'introduction du recours par le Commissaire, le Ministre intéressé n'a pas notifié sa décision d'annulation. Ces délais sont francs et se comptent, en ce qui concerne le Commissaire et son suppléant, à partir du jour où la décision est venue à leur connaissance, soit par une notification, soit par leur présence à la réunion où elle a été prise.

ART. 3.

Le Roi est autorisé à coordonner les dispositions de la présente loi avec celles des lois du 15 mars 1938 et du 15 juillet 1939.

IX. — Artikel 13 wordt als volgt gewijzigd :

*Artikel 13.* — In afwijking van de samengevatte wetten van 3 Augustus 1919 en van 27 Mei 1947, zal voor de toegang tot de ambten en de betrekkingen bij het Bestuur van het Werk, de voorkeur worden gegeven aan de personen bedoeld in artikel 2 van deze wet of bij ontstentenis van dezen aan hun weduwe of hun wezen.

X. — Artikel 14 wordt als volgt gewijzigd :

*Artikel 14.* — Het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden staat onder de algemene voogdij van de Minister van Wederopbouw die te dien einde een Regeeringscommissaris en een plaatsvervanger aanduidt, die van rechtswege met raadgevende stem alle vergaderingen van de Beheerraad zullen bijwonen. Wanneer een beslissing van een der organen van het Werk in strijd is met de wet, met de statuten of met het algemeen belang, zal de Commissaris, binnen de vijf dagen bij zijn Minister zijn verhaal nemen. De betwiste beslissing zal definitief worden, indien binnen een termijn van vijftien dagen, met ingang van het indienen van het verhaal door de Commissaris, de betrokken Minister geen kennis heeft gegeven van zijn beslissing tot nietigverklaring. Dit zijn volle termijnen en worden, wat de Commissaris en zijn plaatsvervanger betreft, gerekend van de dag af waarop de beslissing hun ter kennis gebracht wordt, hetzij door een kennisgeving, hetzij door hun aanwezigheid op de vergadering waarop zij werd getroffen.

ART. 3.

De Koning wordt gemachtigd de bepalingen van deze wet te coördineren met die van de wetten van 15 Maart 1938 en van 15 Juli 1939.